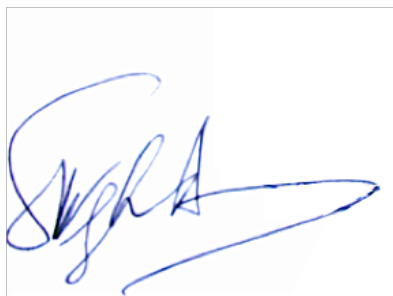


Gushimira

Igituntu gikomeje kuba impamvu ya mbere mu bitera imfu ku bantu babana na virusi itera sida mu Rwanda. Leta y'u Rwanda yiyemeje rwose guhangana icyarimwe n'ibyorezo by'igituntu na Virusi itera SIDA maze ishyiraho serivisi ikomatanya kurwanya igituntu na Virusi itera SIDA mu gihugu cyose. icyakora ijanisha mu kurinda igituntu ku bantu babana na Virusi itera SIDA riracyari hasi. Imiryango ya sosiyete sivire ishobora kugira uruhare rukomeye mu gufasha mu gikorwa cy'ubukangurambaga no gufasha ababana na Virusi itera SIDA kwisuzumisha no kubona imiti y'igituntu. Iyimfashanyigisho igamije kuyobora imiryango ya sosiyete sivire kugeza hose ubutumwa bwo kurwanya ubwandu bw'igituntu bukomatanye n'ubwa virus itera SIDA.

Twizeye ko iyi mfashanyigisho izafasha mu kumenya neza abantu benshi babana na Virusi itera SIDA bamaze kwandura igituntu kuko izongerera abantu ubumenyi ikanabakangurira ku buryo burambuye ku miterere y'uko bakwirinda kwandura igituntu n'uburyo bwo kukivura. Dushimiye cyane inkunga yatanze na Gahunda y'Igihugu yo kurwanya Igituntu na "One UN Family", cyane cyane Gahunda ya ONU yo kurwanya SIDA "United Nations Joint HIV/AIDS Programme (UNAIDS)" n'Umuryango Mpuzamahanga wita ku buzima (WHO/OMS) mu gihe twarimo dutegura iyi mfashanyigisho. Turashishikariza abantu gukoresha iyi mfashanyigisho kugira ngo barushaho gusobanukirwa n'uburyo uwanduye Virusi itera SIDA ashobora guhita yandura igituntu no kugabanya umubare w'ababana na Virusi itera Sida bahitanwa n'igituntu.



Dr. Aflodis KAGABA

Umuyobozi Nshingwabikorwa

Umuryango ushinze guteza imbere Ubuzima mu Rwanda

Ibikubiyemo

Incamake y'iki gitabo	4
Igice cya 1: Isuzumwa rikorwa mbere y'inyigisho	5
Igice cya 2: Amakuru y'ibanze ku gituntu gikomatanye na HIV	6
Igice cya 3: Iby'ingenzi bizwi ku gituntu	7
Igice cya 4: Isuzumwa n'ivurwa ry'igituntu	11
Igice cya 5: Guhangana n'igituntu mu babana na Virusi itera Sida	15
Igice cya 6: Akato n'ivangura	18
Igice cya 7: Uruhare rwa Sosiyete sivire	21
Igice cya 8: Isuzumwa nyuma y'inyigisho	24
Igice cya 9: Ibyo abahuguwe biyemeje gukora nyuma y'inyigisho	25

Impinamagambo

AIDS	Acquired Immune Deficiency Syndrome
ART	Anti-Retroviral Therapy
ARV	Anti-Retroviral
CBO	Community-Based Organization
CSO	Civil Society Organization
DOTS	Directly Observed Treatment Shortcourse
EPTB	Extra-pulmonary Tuberculosis
FBO	Faith-Based Organization
GOR	Government of Rwanda
HDI	Health Development Initiative-Rwanda
HIV	Human Immunodeficiency Virus
IC	Infection Control
ICF	Intensified Case Finding
IPT	Isoniazid Preventive Therapy
LTBI	Latent Tuberculosis Infection
M&E	Monitoring and Evaluation
MDR-TB	Multi-Drug Resistance Tuberculosis
MOH	Ministry of Health
NGO	Non-Governmental Organization
NTP	National Tuberculosis Program
OI	Opportunistic Infection
PLHIV	People Living with HIV
PNILT	National Program to Fight against Tuberculosis and Leprosy
PTB	Pulmonary Tuberculosis
TB	Tuberculosis
TRAC Plus	Treatment and Research AIDS Center
UNAIDS	United Nations Joint HIV/AIDS Programme
WHO/OMS	World Health Organization
XDR-TB	Extremely Drug-Resistant Tuberculosis

Incamake y'iyi mfashanyigisho

Iyi mfashanyigisho yateguwe n'Umuryango Ugamije guteza imbere Ubuzima mu Rwanda (HDI) hagamijwe guha imiryango ya sosiyete sivire ubushobozi bwo gufasha mu kwisuzumisha neza, kwiyitaho no kwivuzza igituntu ku bantu babana na Virusi itera SIDA (PLHIVs) mu Rwanda.

Imiryango ya sosiyete sivire ifite uruhare rukomeye mu kugabanya umubare w'ababana na Virusi itera Sida bapfa bazize indwara y'igituntu kuko bashobora kugera ku bantu benshi no gukora ubukangurambaga. Iyi mfashanyigisho igamije gufasha imiryango yo mu turere mu kwigisha no kugeza ku bantu amakuru arebana n'ubwandu bw'igituntu na Virusi itera SIDA.

Abo iyi mfashanyigisho yagenewe

Iyi mfashanyigisho igenewe imiryango ya sosiyete sivire (CSOs) yita ku bikorwa byo kurwanya SIDA mu Rwanda. Yateguwe mu rwego rwo gufasha ibikorwa by'imiryango ya sosiyete sivire bikorerwa mu baturage hagamijwe gubakangurira no kwigisha ababana na virusi itera Sida ndetse n'abaturage muri rusange ku bijyanye no kwandura igituntu/Virusi itera sida na SIDA.

Imiryango ya sosiyete sivire irebwa n'iyi mfashanyigisho irimo: amashyirahamwe y'ababana na Virusi itera Sida (PLHIVs), Imiryango ya sosiyete sivire yita, ivura kandi ikanatanga ubufasha ku babana na Virusi itera Sida; Imiryango ya Sosiyete Sivire igamije kurwanya SIDA ibicishije mu buvugizi cyangwa kugera ku bantu benshi.

Intego z'iyi mfashanyigisho

Iyi mfashanyigisho yateguriwe gufasha imiryango ya sosiyete sivire kugeza ku babana na Virusi itera Sida no ku baturage

muri rusange amakuru ajyanye n'igituntu /Virusi itera SIDA kugira ngo abanduye Virusi itera Sida barusheho kwisuzumisha, kwitabwaho no kuvurwa igituntu.

Nyuma yo gusoma iyi mfashanyigisho, abahagarariye Imiryango ya sosiyete sivire bazaba basobanukiwe kandi bashobora gusobanura:

1. Igitera igituntu;
2. Uko igituntu cyandura;
3. Ibimenyetso by'igituntu;
4. Isano iri hagati y'igituntu na Virusi itera SIDA;
5. Gusuzuma no kuvura igituntu;
6. Uburyo bwo kwirinda kwandura igituntu;
7. Akamaro ko gushakisha abanduye igituntu mu babana na Virusi itera Sida
8. Uruhare rw'akato n'ivangura mu gukwirakwiza igituntu.

Imiterere y'imfashanyigisho

Iyi mfashanyigisho itanga amakuru y'ibanze ku gituntu no kuri Virusi itera sida, harimo n'ingamba za Leta y'u Rwanda mu guhangana n'icyorezo cy'igituntu/Virusi itera Sida bikomataniye.

Iyi mfashanyigisho igizwe n'ibice icyenda bikurikira:

1. Isuzumwa rikorwa mbere y'inyigisho;
2. Amakuru y'ibanze ku gituntu na Virusi itera Sida ;
3. Iby'ingenzi bizwi ku gituntu;
4. Gusuzuma no kuvura igituntu;
5. Guhangana n'igituntu mu babana na Virusi itera Sida ;
6. Akato n'ivangura;
7. Uruhare rwa Sosiyete sivire;
8. Isuzumwa nyuma y'inyigisho;

Ibyo abahuguwe biyemeje gukora nyuma y'inyigisho.

Igice cya 1: Isuzumwa mbere y'inyigisho

Iri suzumwa mbere y'inyigisho rikoreshwa mu gusuzuma isomo. Hakoreshwa ibibazo bisaba guhitamo igisubizo kibereye n'ibisubizwa na 'ni byo' cyangwa 'si byo'. Ca akaziga cyangwa ushyire agasaraba ku gisubizo cyawe.

1. Igituntu giterwa na _____.
A. virusi B. bagiteri C. udukoko D. imiti y'ubumara
2. Ugereraniye ubona kw'isi yose abaturage banduye igituntu ari bangahe ku ijana?
A. 10% B. 33% C. 50% D. 84%
3. *Ni byo cyangwa si byo:* Igituntu kirakira n'iyi umurwayi yaba yaranduye Virusi itera SIDA.
A. Ni byo B. Si byo
4. Abantu bakuze banduye agakoko itera SIDA mu Rwanda bangana iki ku ijana?
A. 1% B. 3% C. 7% D. 11%
5. Uhereye ku mibare itangwa na OMS/ WHO/OMS, abanduye Virusi itera SIDA bamaze kwandura igituntu mu Rwanda ugereraniye ni bangahe?
A. 2.500 B. 13.000 C. 9.300 D. 18.000
6. Abanduye Virusi itera SIDA bamaze kwandura igituntu barengeje _____ by'ibyago byo kurwara igituntu kurusha abataranduye.
A. 30% B. 50% C. 20% D. 15%
7. *Ni byo cyangwa si byo:* Igituntu ni yo ndwara ya mbere ihitana ababana na Virusi itera Sida mu Rwanda.
A. Ni byo B. Si byo
8. Uburyo bukoreshwa cyane mu gupima igituntu ni _____.
A. Radiyo yo mu gatuza B. Igikororwa muri mikorosikopi C. Igihagararo
9. Umuntu ufite ubwandu bw'igituntu kitaragaragara ashobora kwanduza abandi igituntu.
A. Ni byo B. Si byo
10. Igituntu gishobora kwandurira mu mibonano mpuzabitsina.
A. Ni byo B. Si byo
11. Muri ibi bikurikira ni ibihe bishobora kugira uruhare mu gukwirakwiza igituntu?
A. Ikivunge cy'abantu B. Ubukonje bukabije C. Amasoko y'amazi asangiwe
12. Uwanduye indwara y'igituntu yanduza abandi bantu bari hagati ya _____.
A. 5-10 B. 20-30 C. 10-15
13. Hari imiti ibuza ukwiyongera k'ubwandu bw'igituntu kitaragaragara ngo ntigihinduke indwara y'igituntu.
A. Ni byo B. Si byo
14. Imiti y'igituntu igomba gufatwa buri muni nibura mu mezi _____.
A. 1 B. 3 C. 4 D. 6

Igice cya 2: Amakuru y'ingenzi ku gituntu na Virusi itera Sida

Igituntu ni imwe mu ndwara za mbere zandura zizahaza abantu kandi zigahitana abantu benshi ku isi yose. Havugwa ko hafi kimwe cya gatatu cy'abatuye isi bashobora kuba baranduye igituntu. Muri 2009, raporo y'Umuryango Mpuzamahanga wita ku Buzima (WHO/OMS) yagaragaje miliyoni 9.4 by'abantu bashya banduye igituntu na miliyoni 1.7 by'imfu ziturutse ku gituntu. Hafi 12% by'abapimwe ubwandu bw'igituntu bari baranduye Virusi itera SIDA, naho 80% by'abanduye igituntu na Virusi itera Sida babarizwa muri Afurika.

Igituntu kiri mu bintu bya mbere bitera imfu z'ababana na Virusi itera SIDA ku isi yose. Hafi urupfu rumwe ku mfu 4 z'abanduye VIRUSI itera Sida ruturuka ku gituntu. WHO/OMS yavuze ko hafi imfu 400,000 zatewe n'igituntu mu bantu banduye Virusi itera Sida mu w'2009. Virusi itera Sida ituma abantu bagira ibyago byinshi byo kurwara igituntu. Ibihugu by'Afurika usangamo umubare munini w'abanduye Virusi itera Sida byugarizwa cyane n'icyorezo cy'igituntu gifatanye na Virusi itera Sida.

Umuryango OMS n'abandi bafatanije batangije gahunda rusange yo kurwanya ikwirakwira ry'igituntu harimo ingamba zo kurwanya igituntu na Virusi itera Sida. Ingamba y'ingenzi muri zo yiswe Ingamba yo guhagarika igituntu (*Stop TB Strategy*), igenamigambi rigizwe n'ibice 6 kugira ngo hazamurwe uburyo bwo kurwanya igituntu, kukimenya no kukivura ku rwego rw'igihugu. Indi ngamba yiswe "Three I's" yashyirweho gufasha ibihugu kugabanya umutwaro w'igituntu mu bantu banduye Virusi itera Sida. Ibi bizaganirwaho birambuye mu bice bikurikira.

Igituntu cyihariye 23% by'imfu zose zifitanye isano na SIDA mu w'2008. Mu Rwanda, aho igihugu gifite umubare wa 3% w'abanduye

Virusi itera Sida mu bantu bakuze, igituntu kiza ku isonga mu mpamvu zitera imfu mu banduye Virusi itera Sida. Mu mwaka w'2009, ababana na Virusi itera Sida bari hafi 169,200 mu Rwanda. Umuryango OMS uvuga ko hari abantu hafi 13,000 banduye igituntu na Virusi itera Sida. Uyu mutwaro munini ukomoka ku gituntu ni imbogamizi ikomeye cyane mu kwita no kuvura abarwayi ba SIDA.

U Rwanda rwiyejeje gushyiraho ingamba ikomatanya kurwanyiriza rimwe icyorezo cy'igituntu n'icyorezo cya SIDA. Muri 2005, igihugu cyashyizeho ibiro bihuriyemo Gahunda y'igituntu na SIDA hatangira serivisi zikomatanya igituntu na SIDA mu rwego rw'"Ingamba yo guhagarika igituntu". Gahunda y'igihugu yo kurwanya igituntu (NTP) na TRAC byasohoye Inyandiko ya Politiki ku bikorwa by'ubufatanye mu kurwanya igituntu na SIDA. Iyo politiki yagaragaje ingamba z'ingenzi zo kurwanyiriza hamwe ibyo byorezo byombi zirimo kugaragaza ababana na Virusi ya Sida bashya bafashwe n'igituntu.

Gusuzuma igituntu mu banduye Virusi itera Sida biracyateza imbogamizi ku kwita no kuvura igituntu mu Rwanda. Gupima SIDA abantu bose bamaze gutahurwaho n'igituntu byatejwe imbere, ariko gupima igituntu ku babana na Virusi itera Sida biracyari hasi. Imibare ya vuba y'umuryango OMS ivuga ko 9% gusa by'abanduye Virusi itera Sida bangana na 13,000 bandanduye igituntu niba bahawe imiti y'igituntu n'igabanya ubukana bwa SIDA muri 2008.

Gahunda y'igihugu yo kurwanya igituntu yemera ko hakenewe guteza imbere uburyo bwo gupima ubwandu bw'igituntu kugira ngo hagabanuke abantu babana na Virusi itera Sida bapfa bazize igituntu. Imiryango ya Sosiyete sivire ishobora

gutanga umusanzu mu gutuma kwisuzumisha no kuvurwa igituntu ku banduye Virusi itera Sida bitera imbere ibicishije mu nyigisho, kubegera no kubatera inkunga. Amashyirahamwe y'ababana na Virusi itera Sida aberewe cyane cyane no kwigishanya ku banduye

Virusi itera Sida. Iyi mfashanyigisho igaragaza amakuru y'ingenzi imiryango ya Sosiyete Sivile yakwifashisha mu kwigisha ababana na Virusi itera Sida n'abandi baturage ibijyanye n'ubwandu bw'igituntu hamwe na Virusi itera Sida.

Igice cya 3: Iby'ingenzi bizwi ku gituntu

Iki gice kirabagezaho iby'ingenzi bizwi ku gituntu. Nyuma y'iki gice muzaba mwashoboye kumva neza kandi mushobora gusobanura:

- Igitera igituntu;
- Ikinyuranyo hagati y'ubwandu bw'igituntu n'indwara y'igituntu;
- Uko igituntu cyandura;
- Ibimenyetso by'indwara y'igituntu.

Igituntu ni iki?

Igituntu (TB) ni indwara yandura ikunze gufata ibihaha, ariko ishobora gufata n'ibice by'umubiri hafi ya byose. Indwara yahawe izina bifatiye kuri bagiteri ziyitera – '*Mycobacterium tuberculosis*' (M. tuberculosis). Iyo urebeye muri mikorosikopi, ubona iyo bagiteri ifite ishusho nk'iy'icyuma kirekire, ifite igihu kinini kinyerera nk'uko bigaragara kuri iyi foto. Igituntu cyamenyekanye bwa mbere mu mwaka wa 1882, ariko abantu bari bamaze imyaka ibihumbi bacyandura.



TR/HIV Civil Society Handbook

Umuryango Mpuzamahanga wita ku Buzima (WHO/OMS) ugaragaza ko hafi icya gatatu (33%) cy'abatuye isi banduye bagiteri zitera igituntu. Ariko rero abantu bose banduye izo bagiteri si ko barwaye cyangwa bazarwara igituntu. Abantu benshi bakoresha nabi amagambo **ubwandu** bw'igituntu **n'indwara** y'igituntu bayitiranya. Kumenya itandukaniro hagati ya yo ni ingenzi nk'uko bisobanuwe aha muni.

Ubwandu bw'igituntu kitarigaragaza

Ubwandu bw'igituntu bubaho iyo umuntu afite bagiteri z'igituntu mu mubiri we. Iyo umuntu yanduye igituntu, ubudahangarwa bw'umubiri butangira kwica bagiteri no kuzibuza kwiyongera. Ku bantu bafite ubudahangarwa bw'umubiri bukomeye, akenshi umubiri ushobora kuzitsemba cyangwa nibura ugacungana n'ubwandu bw'igituntu ukababuza kurwara iyo ndwara. Muri make abantu banduye igituntu '*M. tuberculosis*' ntibigera barwara indwara y'igituntu.

Ubwandu bw'igituntu kitarigaragaza (LTBI) ni igihe ubudahangarwa bw'umubiri bwashoboye gukumira bagiteri z'igituntu bukaburizamo indwara y'igituntu. Ijambo 'kitarigaragaza' risobanura bagiteri zitagikora cyangwa zisinziye mu mubiri. Umuntu ashobora kumara imyaka myinshi yaranduye igituntu nta kukirwara. Abantu

bafite ubwandu bw'igituntu kitarigaragaza nta bimenyetso by'indwara y'igituntu bagira kandi **ntibashobora** kucyanduza abandi. Hafi abantu bose banduye kandi bafite ubudahangarwa bw'umubiri bukora neza ntibigera barwara indwara y'igituntu.

*** Umuntu ufite ubwandu bw'igituntu kitarigaragaza ntiyanduza kandi ntagaragaza ibimenyetso by'igituntu.**

Hari ibyago bingana na 5-10% by'uko abantu bafite ubwandu bw'igituntu kitarigaragaza bashobora kurwara igituntu mu buzima bwa bo. Benshi muri abo bashobora kurwara igituntu bakirwara imyaka ibiri nyuma yo kwandura. Nyamara ibyago byo kurwara igituntu biri hejuru ku bantu bafite ubudahangarwa bw'umubiri budakomeye cyangwa bwashyegeshwe.

Ubwandu bwa Virusi itera Sida ni bwo buza imbere mu bituma umuntu wanduye bagiteri zitera igituntu yarwara igituntu. Abantu banduye Virusi itera Sida bafite ibyago byinshi bingana na 20-37% byo kurwara indwara y'igituntu ugereranije n'abataranduye virusi itera Sida. Kubera ubwandu bwa virusi itera Sida, abanduye virusi itera Sida bafite ibyago byinshi n'ijanisha riri hejuru ry'uko igituntu kitarigaragaza cyangwa banduye vuba gihita gihinduka indwara.

Indwara y'igituntu

Kuri bamwe mu banduye igituntu ubwo bwandu iyo bugize imbaraga cyane bushobora gutera indwara y'igituntu igihe umubiri utagishoboye kubuza bagiteri kwiyongera. Igituntu gishobora gutera indwara mu gice icyo ari cyo cyose cy'umubiri, ariko akenshi gifata ibihaha. Igituntu gifata ibihaha bacyita '**pulmonary TB' (PTB)**. Igituntu cyo mu bihaha ni cyo gikunze kuboneka kandi kirangwa n'inkorora irenza ibyumweru bibiri.

Abantu benshi baribeshya mu kwemera ko igituntu ari indwara y'ibihaha gusa, igituntu rero gishobora kugaragara mu bindi bice by'umubiri. Igituntu kigaragara ahandi hatari mu bihaha bacyita '**extra-pulmonary TB' (EPTB)**. N'ubwo kidakunze kuboneka, ababana na virusi itera Sida bafite ibyago byinshi byo kukirwara kuruta abatabana na virusi itera Sida. Igituntu gifatiye hanze y'ibihaha (EPTB) gishobora gufata ingingo runaka cyangwa ahantu henshi ku mubiri. Kubera iyo mpamvu, icyo gituntu gishobora kugaragaza ibimenyetso byinshi kandi akenshi kugisuzuma biragoye.

Hari ibintu bituma ubudahangarwa bw'umubiri bucika intege maze bikongera ibyago by'uko ubwandu bw'igituntu buhinduka indwara y'igituntu. Virusi itera Sida ni cyo kintu cya mbere gitera ubwandu guhindukamo indwara y'igituntu. Ibintu bitandukanye bituma ubudahangarwa bw'umubiri bucika intege birimo:

- Virusi itera Sida/indwara ya Sida ;
- Imirire mibi;
- Ikoresha ry'imiti ikuraho ubudahangarwa (urugero: mu kuvura kanseri);
- Imyaka (ibyago byiyongera cyane ku bana bato n'abantu bashaje cyane);
- Indwara zidakira (urug.: diyabete);
- No kunywa inzoga nyinshi cyangwa kunywa itabi.

*** Abantu banduye Virusi itera Sida bafite ubwandu bw'igituntu bafite ibyago byinshi byo kurwara igituntu ugereranije n'abataranduye virusi itera Sida.**

Igituntu cyandura gute?

Impamvu ikunze kugaragara ituma abantu barwara igituntu ni ubudahangarwa bw'umubiri buba budafite imbaraga

cyangwa bwarononekaye. Ibi bishobora kubaho igihe umubiri utakaje intege bitewe n'indwara, imirire mibi cyangwa isenyuka ry'ubudahangarwa. Igihe ubudahangarwa bw'umubiri bwacitse intege bushobora kutarwanya bagiteri zitera igituntu. Bagiteri zitangira kwiyongera zigatsinda abasirikari b'umubiri abantu bagatangira kurwara. Ku bantu bamwe, ibi biba ako kanya umuntu acyandura igituntu.

Igituntu ni indwara yandura ikwirakwira byoroshye iva ku muntu ijya ku wundi. Kimwe na giripe, igituntu gishobora kwandurira mu mwuka. Iyo umuntu urwaye igituntu akoroye, uducandwe ducye (imvange y'amacandwe n'uruzibakanwa) turimo bagiteri z'igituntu zitembera mu kirere zikagira ubushobozi bwo kwanduza abari hafi. Abantu barwaye igituntu cyo mu bihaha bashobora kwanduza abandi igihe bakoroye, bitsamuye ndetse n'yo bavuga.



Igihe abantu bari hafi ya bo bahamaze igihe kinini bashobora gushoreza umwuka urimo bagiteri bakandura. Igituntu gikunda ogisijeni, bityo rero gitembera mu mazuru no mu kanwa kugera mu bice by'ibihaha byuzuye ogisijeni nyuma yo gushoreza uwo mwuka. Igihe ubudahangarwa bw'umubiri bwacitse intege cyangwa bubangamiwe, bagiteri zishobora gutangira kwiyongera. Zishobora kuva mu bihaha zigakwira ibindi bice by'umubiri biciye mu maraso.

Abantu bari hafi y'umuntu urwaye igituntu gikura bafite ibyago byinshi byo kwandura. Igikororwa kimwe gishobora kubamo

bagiteri 9,000. Ukwitsamura bishobora kuzikuba gatatu kandi bishobora kohereza bagiteri kuri metero zirenga 3. Abantu bose bari ahari ubwandu bw'igituntu si ko bandura, ariko hari ibintu byongera ibyago byo kwandura.

Ibintu byongera ibyago byo kwandura birimo:

- Umubare wa bagiteri z'igituntu ziri mu gikororwa cy'uwanduye.
- Niba umurwayi w'igituntu ari ku miti.
- Kuba bugufi n'incuro ahura n'uwanduye igituntu.
- Imyaka (muto cyane cg ushaje).
- Uko icyumba cg aho hantu hangana.
- Igihe amaze yitegeye ubwandu.
- Umuyaga uhari uko ungana.

Bagiteri z'igituntu zishobora kuguma mu kirere igihe kirekire cyane cyane mu mwijima kandi zikiri nzima. Gusa imirasire y'izuba iyo izigezeho izica mu minota itanu. Kwandura igituntu bikunze kubera imbere mu nzu cg izindi nyubakwa. Uko umuyaga ungana n'ubunini bw'icyumba bishobora kugira ingaruka ku myandurire. Ibyumba binini n'umuyaga mwinshi (urug. nk'amadirishya akinguye) bigabanya ibyago byo kwandura. Abantu baba cyangwa bakorera ahari **ikivunge cy'abantu**, ahatagera umuyaga uhagije bafite ibyago byinshi rwose byo kwandura.

Umuntu umaze ibyumweru 2-3 ku miti ikivura (itaragira ubudahangarwa) ntashobora kwanduza abandi. Ariko rero iyo umuntu arwaye igituntu kandi atarasuzumwe cyangwa ngo avurwe ashobora kwanduza abantu bari hagati ya 10 na 15, nabo bagatangira kwanduza abandi. Kwisuzumisha no kuvurwa hakiri kare ni ingenzi cyane mu gukumira cyangwa kugabanya ikwirakwira ry'ubwandu.

*** Urwaye igituntu ashobora kwanduzwa abantu bari hagati ya 10 na 15.**

Umuntu NTASHOBORA kwandurira igituntu muri ubu buryo bukurikira:

- Amaraso.
- Uruhererekane rwo mu muryango (ku mwana utaravuka).
- Imibonano mpuzabitsina.
- Gusangira ibiribwa cyangwa ibinyobwa.
- Ivumbi cyangwa umwanda.
- Gukoboka cyangwa igikomere mu gatuza.
- Guhura n'umuntu urwaye igituntu kigisinziriyeho (LTBI).

Ibimenyetso by'indwara y'igituntu

Hari ibimenyetso bitandukanye by'indwara y'igituntu. Igihe igituntu kiri mu bihaha by'umuntu (PTB), ibimenyetso bikomeye ni **inkorora** imara ibyumweru birenga bibiri kandi umuntu yarayivuye. Ikindi ni uko abarwaye igituntu akenshi bagira **igikororwa** cyinshi (ibintu bifashe n'amacandwe) igihe bakorora, rimwe na rimwe kandi hashobora kubamo amaraso.

Abagaragaza ibimenyetso bikurikira bashishikarizwa kujya ku ivuriro ribegereye kugira ngo bisuzumishwe kandi bivuze:

- Gukorora birengeje ibyumweru 2;
- Igikororwa kirimo amaraso;
- Ububabare mu gatuza;
- Umuriro;
- Kubira ibyuma byinshi nijoro;
- Gutakaza ibiro;
- Kumva udashaka kurya;
- Umunaniro; no
- Guhumeka nabi.

Igituntu kiravurwa kigakira

Indwara y'igituntu ishobora **kwirindwa** no **kuvurwa igakira**, yemwe no ku babana na Virusi itera Sida. Ubwoko bwa bagiteri z'igituntu hafi ya bwose **bwemera imiti**, ni ukuvugako bwumva imiti kandi bushobora

gukira hakoreshejwe imiti yabugenewe. Iyo umuntu asuzumwe hakiri kare kandi agahabwa imiti yabugenewe aba afite amahirwe yo gukira igituntu. Ariko rero umuntu ashobora gupfa iyo igituntu kitavuye cyangwa adahawe imiti yabugenewe.

*** Igituntu kiravurwa kigakira, n'iyi umuntu yaba yaranduye Virusi itera Sida.**

Kwisuzumisha no kwivuka kare ni ingenzi mu kugabanya ingaruka z'igituntu n'umubare w'abicwa na cyo. Gusuzuma no kuvuka igituntu bisobanuye mu gice gikurikira. Niba umuntu akeka ko yanduye igituntu agomba kwivuka vuba hashoboka.

Igituntu kitumva imiti

Ni ngombwa kumenya ko hari ubwoko bw'igituntu butumva imiti. Ubu bwoko bwageze ku rwego rwo kwanga imiti isanzwe ikoreshejwe mu kuvuka igituntu. **Igituntu kitumva imiti myinshi** (MDR-TB) ni ubwoko bw'igituntu bwanga ubwoko bubiri bw'imiti ikomeye isanzwe ivuka igituntu. Iyi miti ntiba igishobora kwica bagiteri cyangwa kuzibuka kwiyongera.

Ubwoko bw'igituntu kitumva imiti buragoye cyane kandi kubuvuka birahenda kubera ko bisaba uguhuza imiti ihenze cyane mu kuvuka. Kubera iyi mpamvu ubu bwoko akenshi bushobora guhitana umurwayi. Umuntu utaranduye ashobora kandi kwanduzwa n'ubu bwoko biciye mu mwuka. Byinshi mu bituma ubwoko bw'igituntu butumva imiti bushobora kwirindwa. Ibi bikubiye mu gice cya 4.

Igituntu na Virusi itera Sida

Igituntu na Virusi itera SIDA ni indwara ebyiri z'ingenzi zandura ku isi hose. Ubwandu bw'igituntu bukunze akenshi kugaragara mu bantu babana na Virusi itera Sida, bigatuma ibi byorezo byombi bibangikana. Virusi itera Sida ifite uruhare rukomeye mu ikwirakwira ry'indwara y'igituntu. Igituntu gitera ibyago n'imfu nyinshi mu babana na

Virusi itera SIDA. Ariko rero hari itandukaniro ry'ingenzi tugomba gusobanukiwa hagati y'igituntu na Virusi itera Sida.

Igituntu ni bagiteri nini kandi ikubiyemo byinshi yanduje abantu hashize imyaka ibihumbi. Virusi itera Sida yo ni **akavirusi** gato kandi ubona kadakomeye kanduje abantu hashize imyaka iri munsu y'ijana. Bagiteri zitera igituntu ziyongera mu mibiri yacu zigabanyamo kabiri mu gihe Virusi itera Sida ishuka ingirangingo zacu mu kwirema kw'izisa na yo. Ibi binyuranyo biganisha ku buryo butandukanye dushobora kwirinda no kuvura imwe cyangwa indi.

Ababana na Virusi itera Sida bafite ibyago byo kurwara igituntu ariko virusi itera Sida

ntitera igituntu, kandi kurwara igituntu ntibisobanura kwandura virusi itera Sida. Ubwandu bwa virusi itera Sida buca intege ubudahangarwa bw'umubiri bityo bukongera ibyago by'uko ubwandu bw'igituntu buhinduka indwara y'igituntu. Ababana na virusi itera Sida bafite ibyago byinshi byo kwandura ubwoko busanzwe bw'igituntu nka EPTB kubera ubudahangarwa bwa bo budafite imbaraga. Ibi rero bituma gusuzuma igituntu ku babana na Virusi itera Sida bigorana kandi akenshi gisuzumwa nabi. Ibi bigaragaza akamaro ko kwisuzumisha no kwivuzza hakiri kare igihe umuntu yatangiye kubona ibimenyetso by'indwara y'igituntu.

Igice cyo 4: Gusuzumwa no kuvurwa igituntu

Iki gice kibagezaho uko igituntu gishobora gusuzumwa no kuvurwa. Nyuma yo gusoma iki gice, muzaba mushobora gusobanukirwa no gusobanura:

- Uburyo bukoreshwa mu gusuzuma igituntu;
- Iby'ibanze ku buvuzi bw'igituntu n'ibigomba kwirindwa ;
- Akamaro ko kwivuza neza.

Gusuzuma igituntu

Kwisuzumisha igituntu hakiri kare ni ingenzi cyane kugira ngo abanduye igituntu bashobore kubona imiti hakiri kare. By'umwihariko ibi ni ngombwa cyane ku babana na Virusi itera SIDA kubera ko impamvu zitandukanye bashobora kudasuzumwa neza. Ni ngombwa rero kwikingira no kwisuzumisha igituntu kenshi.

Abanduye virusi itera Sida bose bagombye kwisuzumisha kenshi igituntu. Abakozi b'ubuzima bababaza ibibazo byoroshye byateguwe na TRAC na PNILT ngo bamenye ko banduye igituntu. Abarwayi nibashyirwa oya ku bibazo birebana n'ibimenyetso by'igituntu, bazagaruka kubazwa nyuma y'amezi atatu kuger kuri atandatu. Ariko niba umurwayi asubije yego kuri bimwe mu bimenyetso by'igituntu, bigaragaza ko umuntu ashobora kuba yaranduye igituntu. Nibigenda uku, umukozi w'ubuzima azamwohereza gukoresha ibizami by'igituntu.

Amavuriro menshi yo mu Rwanda afite ibikoreshe byo gupima igituntu kandi kwipimisha ni ubuntu. Gusuzuma igituntu bikorwa hifashishijwe isuzumwa risanzwe, ibizami bya laboratwari no gucishwa muri radiyo. Umuganga abanza gusuzuma umurwayi akamenya amateka y'umurwayi ashakisha ibimenyetso by'igituntu no kureba niba umuntu yaba aherutse guhura n'urwaye igituntu. Niba umurwayi

agaragaza ibimenyetso by'igituntu cyo mu bihaha (cyane cyane inkorora), uburyo bumenyerewe bwo kugipima ni gupima **igikororwa** hakoreshejwe **mikorosikopi**.

Igikororwa ni imvange y'amacandwe n'ibintu bireduka bitaruka iyo umurwayi akoroye. Umuganga asaba gupimisha ibikororwa bitatu by'urwaye igituntu. Ibyo bikororwa bishyirwaho umuti nyuma bigapimwa muri mikorosikopi n'uwize ibya laboratwari. Uwo mukozi areba niba harimo *M. tuberculosis* – bagiteri ndende zimeze nk'icyuma zitera igituntu. Ibisubizo by'ibikororwa biboneka akenshi mu minsi mike.



Igikororwa kigaragaramo igituntu

Iyo bagiteri z'igituntu zabonywe muri mikorosikopi, icyo gikororwa cyiba cyaranduye. Ibi byemeza ko hari uburwayi bw'igituntu cyo mu bihaha. Abo ibikororwa biba byagaragaje ko banduye baba bafite ibipimo byo hejuru bya bagiteri z'igituntu mu bikororwa. Abarwayi bafite igikororwa cyagaragayemo ubwandu bw'igituntu bafite bagiteri nyinshi z'igituntu mu gikororwa cya bo.

Abarwayi bafite igikororwa cyagaragayemo ubwandu bumwe cg

ubundi bashobora kwanduza igituntu.

Igikororwa kitabonetsemo igituntu

Abarwayi bose b'igituntu nibapimisha muri mikorosikopi igikororwa cya bo si ko bazasangamo bagiteri zitera igituntu. Iyo igisubizo kigaragaje ko nta bagiteri zirimo babyita "**smear-negative**". Ababana na Virusi itera Sida bagira bagiteri z'igituntu nkeya mu gikororwa cya bo kandi ibisubizo by'ibipimo bikunze kugaragaza ko nta bwandu bw'igituntu bafite. Hafi 61% by'abanduye igituntu na Virusi itera Sida bagira ibisubizo bigaragaza ko nta bwandu bw'igituntu bafite. Ibi bishobora akenshi gutuma gusuzuma igituntu ku babana na Virusi itera Sida bitagenda neza.

Igihe kugisuzuma bidashoboka hakoreshejwe gupima igikororwa (smear-negative TB), umurwayi bamufata radiyo yo mu gatuza. Umutekinisiye wabyigiyeye ashobora kubona ibimenyetso by'igituntu mu bihaha akoresheje radiyogarafi. Aiko gupima igikororwa muri mikorosikopi no gukoresha radiyogarafi bishoboka gusa mu gusuzuma abarwayi bafite igituntu cyo mu bihaha. Abarwaye igituntu kitari icyo mu bihaha bagomba gusuzumwa hakoreshejwe ubundi buryo.

Gusuzuma igituntu hakiri kare ni yo ntambwe y'ingenzi mu kuvura no gukiza indwara hamwe no kuyibuza gufata abandi bantu. Mwibuke ko ufite igituntu ataripimishije cyangwa ngo avurwe yanduza abantu 10 na 15. Kidasuzumwe cyangwa ngo kivurwe buri wese muri abo bantu azagenda yanduza abandi bantu 10 na 15, – bikagira ingaruka y'ikwirakwizwa ry'ubwandu bw'igituntu rigarukirana.

Kuvura igituntu

Igituntu ni indwara ikira iyo isuzumwe hakiri kare kandi igahabwa imiti ibereye. Hari ubwoko bw'imiti bakoresha mu kuvura abarwayi bagaragaweho n'igituntu. Ubusanzwe kuvura igituntu bimara **amezi atandatu**, ariko bishobora no kumara igihe

kirekire. U Rwanda rwiyeje gukoresha ingamba bise '**DOTS**', ikaba yarashyizwe imbere ku rwego mpuzamahanga mu kuvura igituntu. 'DOTS' bivuga gahunda yo kuvura umurwayi akurikiranirwa hafi. Gahunda ya DOTS ikoresha **antibiyotiki** zitandukanye zifite ingufu nyinshi mu gihe kirekire kugira ngo zitere bagiteri kandi zizimare mu mubiti.

*** Kuvura igituntu akenshi bimara nibura amezi 6.**

Mu mezi abiri ya mbere umurwayi ahabwa ibinini bine by'igituntu. Iyo nyuma y'ayo mezi abiri ubuzima bw'umurwayi bwiyongereye n'igikororwa cye ntikibonekemo igituntu, umurwayi akomeza imiti mu mezi ane asigaye.

Iyi miti ni yo ikoreshejwe mu Rwanda:

- Rifampicine;
- Isoniyazide;
- Pirazinamide;
- Etambutolo; na
- Sitereputomisine .

Umuganga ni we wemeza imiti afatanyaga yandikira buri murwayi. Ubwoko bumwe bwa bagiteri bwamaze kwanga umwe cyangwa myinshi muri iyi miti isanzwe ikoreshejwe mu kuvura igituntu; babwita '**drug-resistant strains**' (ubwoko butumva imiti'). Muri icyo gihe ni ngombwa ko hafatanywa indi miti mu kuvura igituntu.

Uretse kwandika imiti y'igituntu, 'DOTS' ikubiyemo inkunga itaziguye no gukurikiranwa n'umukozi w'ivuriro cyangwa umujyanama w'ubuzima. Kubera ko kuvura igituntu bimara igihe kinini kandi bisaba ikurikirana rihoraho, ni ngombwa kumenya niba abarwayi bafata imiti buri muni kandi bakamara iyo babahaye. Iyo umurwayi ari muri gahunda ya 'DOTS', umuforomo cyangwa umujyanama w'ubuzima amuha imiti y'igituntu nyuma akitegereza uko amira ibinini buri muni.

*** Abajyanama b'ubuzima bashyigikira 'DOTS' ikoresha bakurikiranira hafi abarwayi bari ku miti y'igituntu.**

Mu rwego rwo korohereza abarwayi mu gufata imiti, bahabwa ibinini birimo uruhurirane rw'imiti. Ibi bishatse kuvuga ko abarwayi bafata ibinini bicye buri muni. Umurwayi agomba gufata imiti y'igituntu buri muni mu gihe cy'amezi 6 yose kabone n'ubwo yaba yumva yarakize igihe gito nyuma yo gutangira gufata imiti. Abantu ntibagomba kujya ku mafarumasi cyangwa kwa muganga kugura imiti y'inkorora kubera ko itavura igituntu.



Kuvura igituntu ku babana na Virusi itera Sida

Igituntu ni indwara y'icyuririzi (OI) ikunze gufata ababana na Virusi itera Sida. Ivurwa ry'igituntu ku babana na Virusi itera Sida ni rimwe n'abatanduye Virusi itera Sida. Ariko ababana na Virusi itera Sida banduye n'igituntu bafite ibyago by'inyongera byo **kongera kurwara igituntu**. Ibi bishobora guterwa n'icyo bita '**relapse**' (imiti ishira bagiteri zitarapfa) cyangwa **kongera kwandura** igituntu (kwandura ubwoko bw'igituntu butameze nk'ubwa mbere). Ibi byombi bishobora kuba nyuma yo gufata imiti yagenwe.

Imiti ivura igituntu n'igabanya ubukana bwa SIDA (ARVs) ifite ibyo ihuriyeho by'ingenzi bishobora gutuma ivura rigorana. Igishyizwe imbere ubu ni ukuvura igituntu kikabanza kigakira iyo bishoboka,

nyuma bagatangira imiti igabanya ubukana bwa Sida. Niba ubu buryo budakunda bitewe n'uko uburwayi bwa SIDA bugeze kure, ni ugusubika imiti igabanya ubukana bwa SIDA igihe cyose bishobotse kugeza ubwo umurwayi ashobora kwihanganira imiti y'igituntu umurwayi atangiye koroherwa.

Ingaruka mbi z'imiti y'igituntu

Abari ku miti y'igituntu bashobora guhura n'ingaruka mbi z'imiti. Izi ngaruka zishobora kuba nto cyangwa guteza akaduruvayo kenshi, bikaba byatuma umurwayi yifuza guhagarika imiti. Ni ngombwa ko abarwayi batahagarika imiti ahubwo bakareba umukozi w'ubuzima akabafasha kugabanya imbogamizi zatewe n'imiti.

Ingaruka nto zishobora kubamo:

- Kubabara umutwe;
- Iseseme, kuruka cyangwa impiswi;
- Inkari zitukura;
- Gusesa uduheri ku mubiri n'uburyaryate
- Umuriro cg gutengurwa.

Ingaruka nini zishobora kubamo:

- Amaso ahinduka umuhondo ndetse no mu biganza cg uruhu (jaundice);
- Gusesa ubuheri biri mu rugero cg bikabije;
- Ibikezikezi cg ibara ry'umutuku n'icyatsi kibisi bihuma amaso;
- Guhumeka insigane;
- Ububabare mu ngingo;
- Ibinya.

Kutadohoka mu gufata imiti

Igituntu kirakira iyo umuntu afashe imiti ya cyo buri gihe mu gihe cyose muganga yamwandikiye. **Kutadohoka** mu gufata imiti cyangwa kurangiza imiti uyinywa neza ni ingenzi mu kuvura igituntu. Iyo imiti idafashwe neza kandi ngo irangire, umuntu ashobora gutuma bagiteri zidapfa zikaziyegeranya zikongera kumutera n'igituntu gishobora no kumuhitana.

Umurwayi ntagomba guhagarika imiti, n'ubwo yaba yumva amereye neza. Abarwayi bayihagarika bashobora gukomeza kwanduza abandi kandi ntibakire. Gufata igice cy'imiti cyangwa kutarangiza imiti yose ntibyica bagiteri zose ziri mu mubiri. Abarwayi b'igituntu bagomba gufata imiti ya bo buri munsu mu gihe cyose babandikiye.

Ukudohoka ku gufata imiti bishobora kandi gutuma indwara yanga imiti. Iyo imiti yose itafashwe, ubwoko bwa bagiteri z'igituntu butagira ingufu n'ubwumva cyane imiti ni bwo bupfa. Ibi bituma ubukomeye, ubutumva imiti bukura. Bityo igituntu kikagorana ivura bikaba byatuma kidashobora gukira kandi abandi bantu bashobora kwanduzwa izo bagiteri zitumva imiti.

Ni ingenzi kutadohoka mu gufata imiti mu rwego rwo:

- Kugabanya ikwirakwira rya yo;
- Kugabanya bagiteri zanze gupfa;
- Kongera ubushobozi bwo gukira;
- Kugabanya umubare w'abarwayi bahagarika imiti;
- Kugabanya imfu zikomoka ku gituntu;
- Kugabanya ukwiyongera k'ukutumva imiti.

Ingamba yo guhagarika Igituntu

'DOTS' ni imwe mu bigize ingamba mpuzamahanga yafashwe n'Umuryango Mpuzamahnaga wita ku Buzima (WHO/OMS) mu kurwanya ikwirakwira ry'igituntu ku isi hose. Yagiyeho ngo iyobore gahunda z'ibihugu zo kurwanya igituntu mu kwirinda, gupima no kuvura igituntu. U Rwanda ni kimwe mu bihugu byemeje kandi bigashyira mu bikorwa ingamba yo guhagarika igituntu igizwe n'ibice 6.

Ibice 6 bigize ingamba yo guhagarika igituntu ni:

1. Gukomeza gukwirakwiza no

- gushimangira ibyiza bya 'DOTS'.
2. Guhangana n'igituntu/Virusi itera Sida, MDR-TB, n'izindi mbogamizi.
3. Kugira uruhare mu gushimangira gahunda z'ubuzima.
4. Gushyiramo abatanga serivisi zifitanye isano n'ubuzima bose.
5. Guha ububasha abantu n'imiryango.
6. Gutuma ubushakashatsi bushoboka kandi bugatezwa imbere.

Ibi bishyigikira icyerekezo cy'Umuryango WHO/OMS cy'isi itarangwamo igituntu. Byashyirwaho gufasha kugabanya bikomeye umutwari w'igituntu uremereye isi yose mu mwaka wa 2015. Iyi ngamba ifasha mu kugera ku ntego enye ngari:

1. Kugera aho buri wese ku isi ashobora gusuzumwa neza mu rwego rwo hejuru kandi kuvura bigashyirwa ku murwayi.
2. Kugabanya ububabare n'umutwari mu by'ubukungu n'imibanire bifitanye isano n'igituntu.
3. Gukingira abakene n'abandi batishoboye igituntu, igituntu/ Virusi itera Sida n'igituntu kitumva imiti myinshi itandukanye.
4. Gufasha mu ishyirwaho ry'ibikoreshe bishya no gutuma bikorera igihe kandi bigakoreshe neza.

Guteza imbere uburyo bwo gusuzuma, kwirinda no kuvura igituntu ku babana na Virusi itera Sida no guteza imbere uruhare rw'abaturage mu guhagarika igituntu ni ibintu bibiri by'ingenzi biri mu ngamba ifitiye akamaro imiryango yigenga ifite uruhare mu kurwanya SIDA. Uruhare rw'imiryango yigenga rurasuzumwa mu gice cya 5 n'icya 7.

Gahunda yo GUHAGARIKA Igituntu ishyigikiwe na Politiki y'agateganyo y'ibikorwa by'ubufatanye mu kurwanya igituntu (*Interim Policy on Collaborative TB/HIV Activities*) yashyirwaho gufasha mu bufatanye hagati ya gahunda z'ibihugu zo kurwanya igituntu na SIDA. Iyi Politiki

igaragaza ibikorwa by'ingenzi by'ubufatanye 12 bikubiye mu ntego ngari eshatu:

1. Gushyiraho uburyo bw'ubufatanye.
2. Kugabanya umutwaro w'igituntu mu babana na Virusi itera Sida.
3. Kugabanya umutwaro wa SIDA ku barwayi b'igituntu.

Igice cya 5: Guhangana n'igituntu mu babana na Virusi itera Sida

Iki gice kirabereka uburyo u Rwanda ruhanganaye n'ubwandu bw'igituntu na Virusi itera Sida. Nyuma yo gusoma iki gice, mugomba kuba musobanukiwe kandi mwasobanura:

- Ubwiyongere bw'ibyago byo kwandura igituntu ku babana na Virusi itera Sida;
- Ingamba z'igihugu zo guhangana n'igituntu na Virusi itera Sida n'ingamba yiswe
- "Three I's".

Ubwiyongere bw'ibyago byo kwandura igituntu

Virusi itera SIDA ni cyo kintu gikomeye cyane gituma indwara y'igituntu ikura ku bantu babana n'ubwandu butagaragaza ibimenyetso cyangwa ku banduye bushya. Umuryango WHO/OMS uvuga ko ibyago byo kurwara igituntu bwikuba inshuro ziri hagati ya 20 na 37 ku babana na Virusi itera Sida ugereranije n'abatarandura Virusi itera SIDA. Igituntu gitera imfu zirenga icya kane cy'imfu zose mu babana na Virusi itera SIDA.

Icyorezo cya SIDA cyongera ibyago byo kurwara igituntu ku bantu benshi n'umubare w'abashobora kuzarwara bakananduza abandi babana mu miryango. Abanduye Virusi itera SIDA bashobora kurwara igituntu igihe icyo ari cyose bakimara kwandura. Ababana na

Virusi itera Sida bafite ibyago byinshi by'uko ubwandu bw'igituntu buhinduka vuba indwara y'igituntu bikabazanira n'urupfu baramutse batisuzumishije igituntu kandi ngo bavurwe hakiri kare.

Ibi bisaba ko za Leta, abakozi b'ubuzima, imiryango ikora mu byo kurwanya SIDA n'abaturage bose bahagurukira guhangana n'icyorezo gikomatanije cy'igituntu na Virusi itera SIDA.

*** Ababana na Virusi itera Sida banduye igituntu bafite ibyago bingana n'inshuro 20-37 byo kurwara igituntu.**

Ingamba z'igihugu zo guhangana n'igituntu na Virusi itera Sida.

Mu rwego rwo guhangana n'icyorezo gikomatanije Virusi itera Sida n'igituntu, Umuryango WHO/OMS washyize imbere ibikorwa by'ubufatanye mu kurwanya igituntu na Virusi itera Sida 12 nka kimwe mu by'ibanze muri serivisi zo kwirinda, kwita no kwivuza Virusi itera SIDA n'igituntu. Birimo ubutabazi bugabanya umubare w'abashobora gupfa n'uw'abapfa bazize igituntu mu babana na Virusi itera Sida nko kubaha imiti igabanya ubukana bwa SIDA (ART) na "Three I's" ku gituntu na Virusi itera Sida.

Politiki n'amabwiriza y'igihugu bitari bike bigaragaza ingamba zo kugabanya umutwaro w'igituntu mu babana na Virusi

itera Sida. Zirimo izi zikurikira:

- Inyandiko ya Politiki y'ibikorwa by'ubufatanye mu kurwanya igituntu na SIDA.
- Igenamigambi ry'ingamba z'igihugu zo kurwanya VIRUSI itera Sida na SIDA 2009-2012.
- Imfashanyigisho y'igihugu ku kurwanyiriza hamwe igituntu na Virusi itera Sida.

Intego z'igihugu zigamijwe n'ibikorwa by'ubufatanye mu kurwanya igituntu na SIDA zirimo:

- Gushyiraho uburyo bw'ubufatanye hagati y'abarebwa na SIDA n'igituntu;
- Kugabanya umutwari w'igituntu uri kubababana na Virusi itera Sida;
- Kugabanya umutwari wa SIDA uri kubarwayi b'igituntu.

Muri 2009, Leta y'u Rwanda yatangiye *Igenamigambi ry'ingamba z'igihugu zo kurwanya Virusi itera Sida na SIDA 2009-2012*. Iri genamigambi rigaragaza akamaro ko gupima, kwita no kuvura igituntu mu babana na Virusi itera Sida. Iri genamigambi riteganyaga ko 80% by'aba babana na Virusi itera Sida baba bapimwe igituntu mu bigo byita cyangwa bivura Virusi itera Sida mu mwaka wa 2012.

"I" Eshatu

Muri 2008, Umuryango WHO/OMS washyizeho politiki nshya yo kugabanya umutwari w'igituntu mu babana na Virusi itera Sida. Uzwi nka **"I" Eshatu** ibi ni ibikorwa bitatu bigamije kwirinda kwandura igituntu, bifasha mu kubuza indwara gukomeza kwiyongera no kugaragaza hakiri kare indwara y'igituntu irimo ikura no kongera amahirwe yo gukira. U Rwanda rwemeje kandi ruha umwanya wa mbere ishyirwa mu bikorwa ry'izo politiki mu rwego rwo gushyigikira igabanuka ry'umutwari w'igituntu mu babana na Virusi itera Sida

Izo 'I' Eshatu' ni izi:

- Gushyira imbaraga mu gushakisha abanduye (ICF).
- Gahunda yo kwirinda hakoreshejwe Isoniyazidi (IPT).
- Ikurikirana ry'ubwandu bw'igituntu (IC).

Gushyira imbaraga mu gushakisha abanduye

Gushyira imbaraga mu gushakisha abanduye igituntu (ICF) bisobanura gupima abantu bose babana n'ubwandu bwa Virusi itera SIDA cyangwa bafite ibyago byo kuba bakwandura cyangwa ahaba abantu benshi (nko mu magereza cyangwa mu bigo bya gisirikari) ngo barebe ko bafite ibimenyetso by'igituntu. Ibi bihita bikurikirwa n'isuzuma no gutanga imiti, nyuma bikagenda uko no ku ngo. Lisiti z'ibibazo zisanzwe zo gukurikirana igituntu zishobora gukoreshwa iyo abantu bifuzaga bwa mbere serivizi zirebana na SIDA (urug. VCT) cyangwa n'imiryango yo mu giturage ifasha abarwayi ba SIDA.

ICF ifasha nk'umurinzi w'ingenzi w'izindi 'I' (gukurikirana abanduye no kwirinda hakoreshejwe 'isoniyazidi'), mu gufasha kumenya byihuse abakekwaho ubwandu bw'igituntu (bigatuma hafatwa ingingo zo kugabanya ikwirakwizwa ry'igituntu), no gutera intambwe ya mbere ya ngombwa ku bakozi b'ubuzima mu kwandikira mu ibanga IPT ababana na Virusi itera Sida bafite igituntu kitaragaragaza ibimenyetso.

Gahunda y'igihugu yo kurwanya igituntu ishyira imbere gupima bisanzwe igituntu mu barwayi ba SIDA. Abakozi b'ubuzima bashishikarizwa gushakisha hose ibimenyetso by'igituntu mu barwayi ba SIDA uko babasuye. Urutonde rw'ibibazo rugaragaza intambwe 5 rufasha abakozi b'ubuzima gutahura abakekwaho indwara y'igituntu mu barwayi ba SIDA. Abo basanze bakirwaye – bagaragaweho n'ikimenyetso kimwe cg byinshi – boherezwa ku ivuriro ngo basuzumwe neza

kugira ngo hemezwe cg hahakanwe ko banduye indwara y'igituntu.

Indwara y'igituntu ishobora gufata umuntu mu gihe cyo gutangira gufata imiti igabanya ubukana bwa SIDA (ARV), cg ku barwayi bafata imiti yo mu cyiciro cya mbere cg cya kabiri. Ariko rero igituntu kitasuzumwe gishobora gukomezwa kurushaho no gufata ARVs. Kuvura igituntu ni byo byagombye gutangira. Abarwayi bose babana n'ubwandu bwa Virusi itera SIDA bakurikiranwa no kwa muganga bagomba gupimwa igituntu uko basuwe n'uko bakurikiranywe mbere yo gutangira gufata imiti. Gusa abarwayi bose ba SIDA si ko bapimwa igituntu uko basuwe.

Gahunda yo kwirinda igituntu hakoreshwa umuti witwa Isoniyazidi

Gahunda yo kwirinda igituntu hakoreshejwe Isoniyazidi (IPT) ishobora guhabwa ababana na Virusi itera Sida batarwaye igituntu nta nkomyi, bikagabanya ibyago byo kurwara igituntu ku rwego rwa 33–67% mu gihe kigera ku mezi 48. Ababana na Virusi itera Sida bari ahari ubwandu bw'igituntu kitarigaragaza >30% n'ababana na Virusi itera Sida bagaragaweho n'ubwo bwoko bw'igituntu cyangwa abari ahashobora kubatera kwandura igituntu hatitawe ku ho baba bagirwa inama yo gufata uwo muti.

Vuba aha byaragaraye ko ugukoresha icyarimwe gahunda yo kwirinda igituntu hakoreshejwe isoniyazidi na gahunda y'imiti igabanya ubukana bwa SIDA ku ba babana na Virusi itera Sida bigabanya cyane ubwandu bw'igituntu; no gukoresha IPT ku barwayi barangije neza imiti y'igituntu byerekanye ko bigabanya ku buryo bugaragara ibyago byo kongera gufatwa n'igituntu.

*** Isoniyazidi ishobora kugabanya ikura ry'indwara y'igituntu mu ba babana na Virusi itera Sida banduye igituntu.**

Gukurikirana abanduye

Ibipimo biva muri Gahunda yo gukurikirana abanduye igituntu (IC) ni ingenzi mu kurinda ikwirakwizwa rya bagiteri itera igituntu ku barwayi batishoboye, ku bakozi b'ubuzima no ku muryango mugari. Gukurikiranira hafi ubwandu bw'igituntu bijyanye n'umutekano — abahabwa cg abatanga ubufasha mu bya SIDA ntibagombye kugira impungenge ku kuba babangamiwe cg baranduriye igituntu muri iyo gahunda.

U Rwanda rwagaragaje ibyo amavuriro yakwitondera mu gukumira ubwandu bw'igituntu. Buri kigo cy'ubuzima kigomba kugira igenamigambi mu gukumira ubwandu rigaragaza mu buryo burambuye amabwiriza arebana no kumenya vuba abarwayi bakekwaho igituntu, kubabuza kwegerana n'abandi, kubasuzuma, kubavura no kohereza abarwayi bakekwaho cyangwa barwaye igituntu ku mavuriro yabugenewe.

Kugaragaza hakiri kare abarwayi bakekwaho cyangwa bagaragaweho n'igituntu ni intambwe ya mbere muri ayo mabwiriza. Byongeye, abarwayi bakekwaho cyangwa bagaragaweho n'igituntu bagirwa inama ku isuku mu byo guhumeka no kwigishwa gupfuka amazuru n'umunwa wa bo mu gihe cyo gukorora cyangwa bitsamura.

Abarwayi bakekwaho cg bagaragaweho n'igituntu bakwiriye gutandukanwa n'abandi barwayi. Bakwiriye kujyanwa ahantu hitaruye kandi hari umwuka uhagije mu gukumira ikwirakwizwa ry'ubwandu ku bandi bantu. Byari byiza iyaba ikorwa ry'utwo dutembabuzi dutera ubwandu twari dukuweho, kwitegera ubwandu bivuyeho n'ikwirakwizwa ry'ubwandu rigabanutse.

Ibi byo kwitondera bishobora kandi gushyirwa mu bikorwa n'ahandi hantu kandi bishobora gukoreshwa mu gukumira ikwirakwira ry'igituntu mu miryango, mu nshuti no mu bo dukorana. Abantu bashobora kwigishwa maze ikwirakwira ry'ubwandu rigahagarike no:

- Kwigisha abarwaye igituntu gupfuka umunwa n'amazuru bya bo igihe bakorora cg bitsamura;
- Gutandukanya abarwayi b'igituntu n'abandi babana mu muryango;
- Gutuma mu nzu no mu nyubako zindi haboneka umwuka uhagije mu gukingura amadirishya;
- Kwigisha imiryango ifite abanduye igituntu ku micungire y'ibidukikije.



*** Abarwayi b'ubwandu bw'igituntu bagomba buri gihe gupfuka umunwa n'amazuru mu gihe bakorora cg bitsamura.**

Gukumira gukwirakwizwa kw'igituntu

Abarwayi b'igituntu bashobora gufasha mu gukumira ikwirakwizwa ry'igituntu mu bandi:

- Kujya ku miti.
- Gupfuka umunwa n'amazuru bya bo igihe bakorora cg bitsamura.
- Kureba niba abamara igihe kinini hamwe nabo barapimwe igituntu.

Ibindi bintu byafasha mu gukumira ikwirakwizwa ry'igituntu mu muryango birimo:

- Kwirinda ikivunge cy'abantu.
- Kureba niba amazu afite umwuka uhagije.
- Gukumira ubwandu bwa Virusi itera Sida.

Igice cya 6: Akato & Ivangura

Iki gice kibagezaho ibitekerezo ku kato n'ivangura. Nyuma yo gusoma iki gice, mugomba kuba musobanukiwe kandi mwasobanura:

- Itandukaniro hagati y'akato n'ivangura.
- Uruhare rw'akato n'ivangura mu gukwirakwiza igituntu.
- Ingamba zo kugabanya akato n'ivangura.

Akato n'ivangura bivuga iki?

Akato n'ivangura ni bimwe mu nzitizi nini mu kugabanya umuvuduko w'igituntu no mu gutuma abantu basuzumwa kandi bakavurwa iyo ndwara.

Akato ni imyifatire umuntu cyangwa itsinda bagira yo kutifuza cyangwa kudaha agaciro ikintu biganisha ku gutubya umwanya uwo muntu cyangwa itsinda byari bifite mu muryango. Akato gashobora guturuka ku miterere y'umubiri, urugero ibimenyetso bigaragara by'indwara, cyangwa ibitekerezo bibi abantu babafiteho cyangwa bafitiye itsinda, harimo ababana n'ubwandu bwa Virusi itera SIDA.

Ivangura ni akato kashyizwe mu bikorwa. Akenshi akato kaganisha ku ivangura, riba iyo umuntu bamutandukanije n'abandi bikamuviramo gufatwa nabi cyangwa kurenganywa biturutse ku buzima bwe cyangwa hamenyekanye ko ari mu itsinda runaka. Akato gafitanye isano na SIDA

n'igituntu gafatanye cyane n'ivangura.

Akato n'ivangura bifitanye isano n'igituntu ni imwe mu nzitizi nini zo kwirinda igituntu no kumenya niba abaturage bagera ahatangirwa serivisi zo kubitaho neza, kubavura no kubaha inkunga zirebana n'igituntu. Ubwoba bwo kuvangurwa cyangwa kunegurwa bitewe n'igituntu bishobora gutuma abaturage birinda kwisuzumisha no kuvurwa igituntu.

Akato karica kubera ko gashobora gutera isoni, ukwishinje n'ubwigunge bw'abanduye igituntu cyangwa Virusi itera Sida. Akato n'umyungu mibi umuryango mugari ufite ku gituntu cy SIDA bishobora na byo gutuma abaturage bakora ibikorwa bikomeretsa abanduye igituntu cy Virusi itera Sida. Ibi bishobora no kubamo ibyo kwanga kugana serivisi z'ubuzima cyangwa kwakira ibigenerwa abarwayi b'igituntu.

Ni nde utanga akato?

Abaha abandi akato babagiraho ibitekerezo bibi cy bakabafata nabi kubera imibereho cy itsinda barimo. Akato gashobora kugaragarira mu buryo bwinshi burimo: ibitekerezo, ibyo babavugaho, inkuru, kubita amazina, ibikorwa n'iheza. Abahabwa akato bashobora kumva barigijweyo, barahejwe, basigaye ari bonyine, bishinje kandi bafite ikimwari.

Buri wese mu muryango mugari afite uruhare mu gutanga akato n'ubwo akenshi tutabimenya cy ngo tubyifuze. Akato gashobora gukomeretsa abanduye igituntu, imiryango cy abakekwaho kuba barwaye. Akato gukomeretsa abo kagiriwe, imiryango, twabwwe, no ku miryango. Twemeye guhindura imitekerereze n'ibikorwa byacu bishobora gutuma twitwara ukundi.

Akenshi akato gafatanye isano n'igituntu gafatiye ku bwoba abantu bagira bwo kwicwa n'iyi ndwara amakuru atari yo ku ndwara akwirakwira aho tuba. Bityo rero kwigisha abaturage ku kuri ku gituntu na

SIDA ni ingenzi mu kugabanya akato n'ivangura no guteza imbere ubuzima bw'abagize ingaruka kubera imibereho barimo.

Ubwoko bw'akato

Hari amoko menshi cyane atandukanye y'akato. Ni ngombwa gukemura yose kugira ngo hagabanuke ingaruka mbi bigira ku bantu. Amoko y'akato ni aya:

- **Akato umuntu yishyiramo:** ubu bwoko bw'akato buba iyo umuntu adashaka ko bamenya ko yanduye igituntu cy Virusi itera Sida kandi agakomeza gutekereza ko abandi babizi. Ibi biganisha ku kwigirira umwaga.
- **Akato ko hanze:** aka kato kagumaho kubera abandi bantu bamaze kumenya ko umuntu yanduye igituntu cy Virusi itera Sida.
- **Akato k'impurirane:** aka kato kaba iyo umuntu yasuzumwe agasanga yaranduye igituntu na Virusi itera Sida, akumva ari byinshi cyane atabyihanganira.

Akato k'impurirane ni ikibazo cy'umwihariko ku banduye igituntu na Virusi itera Sida kubera ko ubwo bwandu butera akato gakomeye. Urugero 74% by'aba babana na Virusi itera Sida mu Rwanda bavuze ko bahawe akato cyangwa bavanguwe bitewe n'uko banduye Virusi itera Sida. Izi ngorane ziremerezwa kandi n'uko basuzumwe bagasanga barwaye igituntu.

Ubwoko butandukanye bw'akato bushobora kuboneka muri ubu buryo:

- kwigungira kure y'umuryango, incuti n'umuryango mugari.
- Kubavugiraho, kubita amazina no kubacira urubanza.
- Gutakaza uburenganzira n'ububasha bwo gufata ibyemezo.

Ushobora kuba uri kuvangura abanduye kandi babana n'ubwandu bw'igituntu/Virusi itera Sida niba:

- Ubita amazina abakomeretsa;
- Utinya gusangira na bo ibikoreshe cg guhura na bo.
- Ubima serivisi zo kubitaho n'iz'ubuvuzi.

Impamvu zitera akato n'ivangura

Hari impamvu nyinshi zitera akato n'ivangura. Kuzimenya ni intambwe ya mbere mu gukemura no kurandura akato n'ivangura mu miryango tubamo no mu muryango mugari, no ku bigo by'ubuzima. Izi mpamvu zirimo:

- Ubujiji no kudasobanukirwa n'indwara y'igituntu na/cg Virusi itera Sida.
- Ubwoba n'imyemerere bidafite ishingiro ku bitera igituntu na/cg Virusi itera Sida.
- Imyumvire mibi abategets bafitiye abanduye igituntuna/cg Virusi itera Sida.

Akato gafatiye ku gituntu ni imbogamizi ikomeye mu gutuma aba babana na Virusi itera Sida babona uko basuzumwa, bakitabwaho kandi bakavurwa igituntu hakiri kare. Akato gaturutse ku gituntu (ni indwara y'abakene; ni igihano cy'urupfu) gashobora gutuma aba bana na Virusi itera Sida batinda kujya kwa muganga cg kwivuzwa igituntu. Uretse ko kubera igituntu abantu babanena, babahunga, babambura agaciro cg bakabirukana, ibyo kandi babikorera n'abakozi b'ubuzima, umuryango n'incuti. Ibi bituma guhangana cg kurwanya iyi ndwara birushaho kuba insobe.

Hari byinshi abantu bemera ku gituntu bitari byo bishobora gutera akato. Gukosora iyi myemerere ni intambwe ya mbere yo kugabanya akato. Iyi myemerere ishobora gutandukana ku muryango mugari uyu cg uriya. Kwigisha abantu ni ingenzi kugira ngo hatangwe amakuru afite gihamba no

gukuraho ibyo abantu bishyizemo bitari byo biganisha ku gukumira abanduye igituntu.

Ingaruka z'akato n'ivangura

Aba bana na Virusi itera Sida cg abanduye igituntu akenshi bahabwa akato bakanakumirwa bishobora kubatera ububabare ku mutima, n'ibyago ku buzima n'imibereho myiza bya bo. Akato n'ivangura bishobora kugira ingaruka ku buryo gashobora kubavutsa kugera no guhabwa serivisi nziza z'ubuzima ndetse bagatinda kujya kwa muganga.

Akato gashobora:

- Gutera abarwayi kwigunga, gutinya, guceceka no kuryumaho.
- Kubuza abarwayi b'igituntu/SIDA kuvuga ku burwayi bwa bo.
- Kubuza umuntu kwisuzumisha cg gufata imiti y'igituntu hakiri kare.
- Gutuma umuntu adakomeza imiti y'igituntu.
- Byatuma atakaza akazi, ibyo yinjizaga ndetse n'umugaruro.
- Byamutera kumva nta gaciro agifite, yisuzugura akagira n'ikimwaro.

Aba babana na Virusi itera Sida cg abanduye igituntu bashobora gutinya kuvuga ku burwayi bwa bo, ibi bikaba byanababuze kubwakira. Ibi ni bibi cyane kubera ko akenshi bishobora gutuma aba bana na Virusi itera Sida bativuzwa cg ngo bahabwe imiti y'igituntu, bikanababuze gushakisha inkunga mu muryango cg mu ncuti igihe bayikeneye cyane.

Akenshi abantu batinya kuvuga uko bahagaze kubera ko bahangayikishijwe n'ingaruka byabagiraho. Rimwe na rimwe kuvuga ko umuntu yanduye Virusi itera Sida cg igituntu bishobora no gutuma umuntu abura akazi cg inkunga y'inshuti n'iy'umuryango. Ibi biterwa ahanini n'ubujiji no kudasobanukirwa igituntu cg Virusi itera Sida biboneka mu muryango, bigakwirakwiza amakuru Atari yo ku

gituntu.

Guhangana n'akato n'ivangura

Ni ngombwa kwigisha abaturage n'ababana n'ubwandu bwa Virusi itera SIDA ku bijyanye n'amakuru arebana n'igituntu afitiwe gihamya. Kugira ngo hakemurwe impamvu-shingiro z'akato n'ikumirwa, abantu bagomba guhabwa amakuru atunganye ku gituntu. Bagomba kumenya ko **gishobora kwirindwa** kandi ko **gishobora kuvurwa kigakira** no ku babana na Virusi itera Sida. Akenshi ibihuha n'inkuru birazunguruka aho tuba, bigakwirakwiza amakuru ku gituntu atari yo.

Abantu akenshi bemera ko gusuzumwamo igituntu ari igihano cy'urupfu bagatinya kwanduzwa iyo ndwara n'abamaze kuyandura. Tugomba gukosora amakuru ku gituntu atari yo mu miryango yacu. Abarwayi b'igituntu/ababana na Virusi itera Sida bagomba gushyigikirwa n'incuti, umuryango bavukamo n'umuryango mugari kugira ngo dushobore kugabanya umutwara w'imfu ziterwa n'igituntu.

Kurwanya akato n'ivangura bitangirira kuri wowe. Suzuma imyifatire n'imyemerere yawe ku bijyanye n'igituntu. N'abakozi batanga serivisi zo kwita, kuvura no gushyigikira abanduye igituntu/ababana na Virusi itera Sida bashobora kugaragarwaho n'akato n'ivangura. Tekereza uko urwanya akato n'ivangura mu ncuti, mu muryango no mu kazi kawe.

Sosiyete sivire ifite uruhare runini mu guhindura imyifatire y'abantu irebana n'ababana na Virusi itera Sida cg abanduye igituntu. Geza ku bandi ibyo wungutse ku bijyanye n'akato n'ivangura. Gabanya akato n'ivangura mu:

- Guhinyuza imyifatire n'imyemerere mibi.
- Gukorana n'itangazamakuru.
- Gutangiza gahunda z'ubuvugizi.
- Gusangira ubumenyi n'abandi.

Igice cya 7: Uruhare rwa sosiyete sivire

Muri iki gice muragezwaho uburyo imiryango ya sosiyete sivire yafasha mu isuzuma, ikurikirana n'ivurwa ry'igituntu ku babana na Virusi itera Sida. Nyuma yo gusoma iki gice mugomba kuba musobanukiwe na:

- Uruhare rwa sosiyete sivire mu gufasha mu kwita kubibazo birebana n'igituntu/SIDA ku rwego rw'igihugu.
- Uburyo imiryango ya Sosiyete Sivire ifasha mu bukungurambaga ku gituntu.
- Uko imiryango ya Sosiyete Sivire yafasha mu kwita no kuvura abanduye igituntu babana na Virusi itera Sida.

Sosiyete sivire ni iki?

Imiryango ya sosiyete sivire (CSOs) ikorera mu baturage igomba kugira uruhare runini mu kurwanya igituntu na Virusi itera Sida. **Sosiyete sivire** ni gahunda mbonezamubano iri hagati ya Leta cg urwego n'umuntu. Nta bubasha bushingiye ku mategeko igira nk'ubwa Leta, ariko igira ububasha mbonezamubano kandi ikagira ijamba rikomeye mu baturage.

Ibigo n'imiryango yose bitari muri Leta byakwitwa sosiyete sivire. Sosiyete sivire Muri iyi mfashanyigisho irimo abakurikira bafite uruhare mu kurwanya SIDA:

- Imiryango itegamiye kuri Leta (NGOs)
- Imiryango y'abaturage (CBOs);
- Imiryango ishingiyeye ku myemerere (FBOs); na
- Amashyirahamwe y'ababana na Virusi itera Sida.

Imiryango ya Sosiyete Sivire ishobora gufasha gahunda y'igihugu yo kurwanya TB/HIV mu:

- Kwigisha no gukora
- ubukangurambaga mu baturage;
- Kugera ku ba bana na Virusi itera Sida ;
- Gukora ubuvugizi ku bikenewe no ku burenganzira bw'ababana na Virusi itera Sida /igituntu;
- Gutanga cg gufasha mu kwivuka no gufata imiti y'igituntu;
- Gukurikirana no gutanga raporo ku bikorwa kuri gahunda za Leta zibishinzwe.

Ubukangurambaga

Ubukangurambaga bivuga gutuma abaturage bamenya neza ukuri ku gituntu na SIDA. Imiryango ya Sosiyete sivire ifite uruhare rumwe gusa rwo kwigisha abaturage n'ababana na Virusi itera Sida ku bijyanye n'igituntu. Amakuru ni igikoreshe gikomeye mu guteza imbere impinduka mu myifatire, harimo kongera ubushake bwo kwisuzumisha no kugabanya akato n'ivangura bishingiye ku gituntu.

Gahunda y'igihugu y'igituntu isaba ko abaturage bakwitabira ibiganiro-mpaka ku gituntu. Impaka z'abantu benshi zafasha mu kongera ubumenyi mu baturage ku bijyanye n'ibimenyetso, isuzumwa n'ivurwa ry'igituntu/Virusi itera Sida. Byongeye, abantu bahabwa amakuru y'uko bakwirinda bakarinda n'abandi kuba bakugarizwa n'igituntu. Kuja impaka bifasha kandi abatuye aho bikabaha urubuga rwo gutangiramo ibitekerezo ku ngamba zafatwa ngo serivisi zo kurwanya igituntu na SIDA zitere imbere.

Inyigisho rusange zishobora gukuraho akato n'ivangura bishingiye ku gituntu na SIDA. Kwereka amatsinda y'abantu imibare ku gituntu na SIDA bishobora gutuma bagira imyumvire iboneye ku byago byo

kwandura igituntu/Virusi itera Sida no gusezerera ibyo abantu bari barishyizemo bitari byo n'ibihuha.



Inyigisho n'ubukangurambaga bishobora gukorerwa amatsinda y'ingenzi nka:

- Abarwayi b'igituntu;
- Ababana na virusi itera Sida ;
- Abakozi b'ubuzima;
- Abajyanama b'ubuzima;
- Abita ku barwayi;
- Abayobozi b'ibanze;
- Imiryango y'Ababana na virusi itera Sida;
- Umuryango mugari.

Gutuma abayobozi b'inzeho z'ibanze n'abandi bavugira-rikijyana mu baturage biyemeza kuja mu bikorwa byo kurwanya igituntu na SIDA ni ingenzi. Aba bantu bashobora kugira uruhare rukomeye mu kubagiraho igitsure, mu kubakangurira iby'igituntu na SIDA no mu kugabanya akato n'ivangura.

Ubutumwa bw'ingenzi ku gituntu/SIDA

Hari ubutumwa butandukanye bw'ingenzi sosiyete sivire yageza ku baturage no ku babana na Virusi itera Sida burimo:

- Igituntu ni imwe mu ndwara zisanzwe zandura mu Rwanda.
- Buri wese ashobora kwandura igituntu. Bamwe mu bacyanduye banduye kandi na Virusi itera Sida, abandi ntibanduye.

- Igituntu cyandura iyo ukiwaye akoroye hanyuma abandi bagahumeka udukoko tugitera.
- Kwipimisha igituntu ni ubuntu. Umaranye inkorora ibyumweru bibiri cg birenga agomba kwipimisha.
- Igituntu gishobora kwirindwa no gukira iyo gisuzumwe kikanavurwa hakiri kare, no ku babana na Virusi itera Sida.
- Umuti w'amazi w'inkorora ntuvura igituntu.
- Ubwandu bw'igituntu bushobora kwirindwa iyo abakirwaye bipfutse ku munwa igihe bakorora cg bitsamura.
- Abarwayi bari ku miti y'igituntu bagomba gukurikiza amabwiriza y'abakozi b'ubuzima babakurikiranira hafi kugeza barangije neza imiti.



Gusura no gufasha ababana na Virusi itera Sida kwigishanya

Imiryango ya Sosiyete Sivire ishyira mu bikorwa gahunda z'inyigisho n'iz'ubukangurambaga igomba kwita mbere na mbere ku gikorwa cyo gusura ababana na Virusi itera Sida. Inyigisho n'amakuru ni ibintu by'ingenzi mu guteza imbere kwipimisha igituntu ni ukwivuzza. Ababana na Virusi itera Sida bakeneye kumenya ko igituntu gishobora kwirindwa

kandi kigakira, ndetse no ku babana na Virusi itera Sida.

Gahunda z'isura zishobora kwigisha ababana na Virusi itera Sida ku:

- Kumenya ibimenyetso by'igituntu;
- Gutuma abantu bipimisha kandi bakisuzumisha igituntu;
- Gutangira no kuguma gufata imiti y'igituntu;
- Kwirinda kwanduza abandi igituntu.

Kwigishanya ni igikoreshe cy'ingenzi cyane mu kwigisha no gufasha ababana na Virusi itera Sida. Amashyirahamwe y'ababana n'ubwandu bwa Virusi itera SIDA nibo bonyine baberewe n'igikorwa cy'ubukangurambaga ku gituntu ku babana na Virusi itera Sida, no gushishikariza abagaragaza ibimenyetso by'igituntu kwivuzza no kunywa imiti. Abahugura abigishanya bashobora kandi gutanga inkunga mu bujyanama ku banduye igituntu na Virusi itera Sida.

Imiryango ya sosiyete sivire mu gihe bigisha ababana na Virusi itera Sida ku by'ubwandu bw'igituntu na SIDA bashobora kubafasha kwitabira kwipimisha no kwivuzza igituntu ku babana na Virusi itera Sida. Ubumenyi bwisumbuye bushobora gutuma haba impinduka mu myifatire harimo ukwiyongera kw'ababana na Virusi itera Sida bifuza kwipimisha igituntu.

Uburenganiza ku kuvurwa no guhabwa imiti y'igituntu

Imwe mu miryango ya sosiyete sivire ifite uruhare rutaziguye mu itangwa rya serivisi z'ubuzima. Iyi miryango ifite uruhare rukomeye mu gukora ku buryo ababana na Virusi itera Sida baba bipimishije kandi bahawe imiti y'igituntu. Imiryango ya Sosiyete Sivire iri mu bikorwa byo gutanga cg gufasha mu isuzumwa n'itangwa ry'imiti igabanya ubukana bwa SIDA igomba gushyira imbere kwipimisha no gutanga

serivisi zikomatanye z'igituntu na SIDA.

Imiryango ya sosiyete sivire ishobora kandi guhugura abakozi b'ubuzima mu gufasha mu ivurwa n'itangwa ry'imiti y'igituntu na ARVs bikorewe hamwe. Byongeye, ababanana Virusi itera Sida bashobora guhabwa inkunga ngo bakureho inzitizi zibabuza cg zibaca intege mu kwitabira ibikorwa by'ukwivuzwa no kunywa imiti y'igituntu. Ibi byagerwaho biciye mu buvugizi, ubukangurambaga cg impinduka zagenga ishyingira mu bikorwa rya serivisi.

Ikurikiranabikorwa n'isuzumabikorwa

Ikurikiranabikorwa n'isuzumabikorwa ni igikorwa cy'ingenzi mu kurwanya igituntu na SIDA ku rwego rw'igihugu. **Ikurikiranabikorwa** twavugaga ko ari ugukurikirana bisanzwe no gutanga raporo y'amakuru yihutirwa arebana na gahunda cg umushinga, ibikorwa n'umusaruro witezwe, ibyakozwe neza n'ingaruka z'igihe kirekire. Ugukusanya amakuru ni ingenzi cyane kandi ashobora gukoreshwa mu gutegura igenamigambi, gushyira mu bikorwa no mu gusuzuma gahunda z'ubuzima.

Isuzumabikorwa twavugaga ko ari ikusanya ry'amakuru rigendera ku mahame akomeye kandi ya gihanga ku bikorwa bya gahunda n'imisaruro yitezwe bigaragaza akamaro ka gahunda. Isuzumabikorwa ritanga amakuru yakorehwa mu kunoza gahunda, kugaragaza amasomo abantu bakuyemo no gutangaza ibyemezo ku biyanye n'uko uburyo bwazakoreshwa ubutaha. Ikurikiranabikorwa rituma ibigo

bya Leta bishobora kumva uburemere bw'ubwandu bw'igituntu n'ingaruka za cyo z'igihe kirekire ku barwayi no ku miryango.

Guhanahana amakuru ni igikorwa cy'ingenzi muri gahunda iyo ari yo yose y'Ikurikiranabikorwa n'isuzumabikorwa, kandi Imiryango ya sosiyete sivire igomba kukigiramo uruhare rukomeye cyane. Imiryango ya sosiyete sivire igomba gukurikirana no gusuzuma mu buryo buboneye ibikorwa bya yo mu kurwanya igituntu na SIDA no gukorana n'abafasha ba CDLS mu bya tekini no kubaha raporo ku rwego rw'Akarere. Ibi bifasha Leta kumenya igikorwa kiri gukorwa no kugaragaza ibyaho n'inzitizi zifitanye isano na serivisi zigenewe abanduye igituntu na Virusi itera sida.

Igice cya 8: Isuzuma nyuma y'inyigisho

Ndabashimiye cyane kubona murangije iyi mfashanyigisho. Nimukoreshe uyu mwanya mwuzuze iri suzuma nyuma y'inyigisho zose. Muce akaziga cg mushyire agasaraba ku gisubizo cyanyu.

1. Igituntu giterwa na _____.
A. virusi B. bagiteri C. udukoko D. imiti y'ubumara
2. Ugereraniye ubona kw'isi yose abaturage banduye igituntu ari bangahe ku ijana?
A. 10% B. 33% C. 50% D. 84%
3. Ni byo cg si byo: Igituntu kirakira n'iyi umurwayi yaba yaranduye Virusi itera SIDA.
A. Ni byo B. Si byo
4. Abantu bakuze banduye Virusi itera SIDA mu Rwanda bangana iki ku ijana?
A. 1% B. 3% C. 7% D. 11%
5. Uhereye ku mibare itangwa na WHO/OMS, abanduye Virusi itera SIDA bamaze kwandura igituntu mu Rwanda ugereraniye ni bangahe?
A. 2.500 B. 13.000 C. 9.300 D. 18.000
6. Abanduye Virusi itera SIDA banduye n'igituntu barengeje ____ by'ibyago byo kurwara igituntu kurusha abataranduye.
A. 30% B. 50% C. 20% D. 15%
7. Ni byo cg si byo: Igituntu ni yo ndwara ya mbere ihitana ababana na Virusi itera Sida mu Rwanda.
A. Ni byo B. Si byo
8. Uburyo bukoreshwa cyane mu gupima igituntu ni _____.
A. Radiyo yo mu gatuza B. Igikororwa muri mikorosikopi C. Igihagararo
9. Umuntu ufite ubwandu bw'igituntu kitaragaragara ashobora kwanduza abandi igituntu.
A. Ni byo B. Si byo
10. Igituntu gishobora kwandurira mu mibonano mpuzabitsina.
A. Ni byo B. Si byo
11. Muri ibi bikurikira ni ibihe bishobora kugira uruhare mu gukwirakwiza igituntu?
A. Ikivunge cy'abantu B. Ubukonje bukabije C. Amasoko y'amazi asangiwe
12. Uwanduye indwara y'igituntu yanduza abandi bantu bari hagati ya _____.
A. 5-10 B. 20-30 C. 10-15
13. Hari imiti ibuza ukwiyongera k'ubwandu bw'igituntu kitaragaragara ngo ntigihinduke indwara y'igituntu.
A. Ni byo B. Si byo
14. Imiti y'igituntu igomba gufatwa buri muni nibura mu mezi _____.
A. 1 B. 3 C. 4 D. 6

Igice cya 9: Ibyo Abahuguwe biyemeje gukora nyuma y'inyigisho

Ndangije inyigisho zikubiye mu mfashanyigisho ku ipimwa ry'igituntu, ivurwa n'ifatwa ry'imiti ku babana na Virusi itera Sida yagenewe imiryango ya sosiyete sivire. Niyemeje gukoresha mu kazi kanjye ka buri muni ubumenyi nungukiye muri iyi mfashanyigisho no kubugeza ku bandi. Ndahiriye gushyigikira gahunda y'inyigisho zigenewe abaturage, ubukangurambaga no gusura ababana n'ubwandu bwa Virusi itera SIDA mu rwego rwo kubashyigikira ngo bitabire gahunda zo kwipimisha igituntu, kukivuzza no kunywa imiti ya cyo.

Igenamigambi y'ibikorwa byanjye bwite

Imwe mu ntego z'iyi mfashanyigisho ni ukongerera ubushobozi imiryango ya sosiyete sivire mu gushyigikira ipimwa ry'igituntu, ivurwa n'ifatwa ry'imiti ku babana na Virusi itera Sida mu Rwanda. Fata umwanya utegure uko uzashyira mu bikorwa mu kazi kawe ubumenyi wungukiye mu gusoma iyi mfashanyigisho. Wifashishije iyi fishi ikurikira, garagaza nibura ibikorwa bibiri uzibandaho mu kazi kawe mu gutanga ibisubizo ku bibazo wahuye na byo muri iri somo ryose.

Igikorwa cya 1:

Igikorwa cya 2:

Umukono _____

Itariki _____

INYANDIKO ZIFASHISHIJE

WHO. (2010) *Global Tuberculosis Control 2010*. World Health Organization. Geneva, Switzerland.

WHO. (2011) Guidelines for intensified tuberculosis case-finding and isoniazid preventive therapy for people living with HIV in resource-constrained settings. World Health Organization. Geneva, Switzerland.

WHO. (2011) World Health Organization HIV/TB Facts 2011. World Health Organization. Geneva, Switzerland. Accessible online at: <http://www.who.int/hiv/topics/tb/en/index.html>.

WHO. (2006) *The Stop TB Strategy*. World Health Organization. Geneva, Switzerland.

WHO. (2008) WHO Three I's Meeting: Intensified Case-finding (ICF), Isoniazid Preventive Therapy (IPT), and TB Infection Control (IC) for people living with HIV. World Health Organization. Geneva, Switzerland.

WHO. (2011) World Health Organization HIV/TB Facts 2011. World Health Organization. Geneva, Switzerland. Accessible online at: <http://www.who.int/hiv/topics/tb/en/index.html>.

Republic of Rwanda. (2009) *National Strategic Plan on HIV and AIDS 2009-2012*. National AIDS Control Commission. Kigali, Rwanda.

Republic of Rwanda. (2010) United Nations General Assembly Special Session on HIV/AIDS (UNGASS) Country Progress Report January 2008-December 2009. National AIDS Control Commission. Kigali, Rwanda.

Republic of Rwanda. (2005) *Policy Statement on TB/HIV Collaborative Activities*. Ministry of Health. Kigali, Rwanda.

Republic of Rwanda. (2010) United Nations General Assembly Special Session on HIV/AIDS (UNGASS) Country Progress Report January 2008-December 2009. National AIDS Control Commission. Kigali, Rwanda.

WHO. (2004) *TB HIV Clinical Manual*. Second Edition. World Health Organization. Geneva, Switzerland.

WHO. (2011) World Health Organization HIV/TB Facts 2011. World Health Organization. Geneva, Switzerland. Accessible online at: <http://www.who.int/hiv/topics/tb/en/index.html>.

WHO. (2004) *TB HIV Clinical Manual*. Second Edition. World Health Organization. Geneva, Switzerland.

Republic of Rwanda. (2007) *Manual Sur L'integration TBA/IH*. Ministry of Health. Kigali, Rwanda.

WHO. (2006) *The Stop TB Strategy*. World Health Organization. Geneva, Switzerland.

WHO. (2004) *Interim Policy on Collaborative TB/HIV Activities*. World Health Organization. Geneva, Switzerland.

Republic of Rwanda. (2005) *Policy Statement on TB/HIV Collaborative Activities*. Ministry of Health. Kigali, Rwanda.

Republic of Rwanda. (2009) *National Strategic Plan on HIV and AIDS 2009-2012*. National AIDS Control Commission. Kigali, Rwanda.

Republic of Rwanda. (2007) *Manual Sur L'integration TBA/IH*. Ministry of Health. Kigali, Rwanda.

Republic of Rwanda. (2005) *Policy Statement on TB/HIV Collaborative Activities*. Ministry of Health. Kigali, Rwanda.

WHO. (2008) WHO Three I's Meeting: Intensified Case-finding (ICF), Isoniazid Preventive Therapy (IPT), and TB Infection Control (IC) for people living with HIV. World Health Organization. Geneva, Switzerland.

Republic of Rwanda. (2005) *Policy Statement on TB/HIV Collaborative Activities*. Ministry of Health. Kigali, Rwanda.

UNAIDS. (2009) People living with HIV Stigma Index: Rwandan Stigma and Discrimination Survey Report. United Nations Joint HIV/AIDS Programme. Kigali, Rwanda.